

พิชิตโดยเด็ดขาด

หลังจากนั้นซูเราะฮ์นี้ได้กล่าวถึงสิ่งที่ประชาชาติของมุฮัมมัดได้รับช่วงมา นั่นก็คือสาส์นจากฟากฟ้าที่มีเกียรติยิ่ง ด้วยการประทานคัมภีร์อันประเสริฐซึ่งเป็นจุดรวมของความประเสริฐอันหลากหลายแห่งบรรดาคัมภีร์ของอัลลอฮ์ จากนั้นก็ได้แบ่งประชาชาติออกเป็น 3 จำพวก คือ พวกที่บ่กพร่องกระทำความชั่ว พวกที่กระทำความดี และพวกที่ริบเร่งแข่งขันกันทำความดี

ซูเราะฮ์นี้จบลงด้วยการกล่าวประณามและคำตอโทษพวกมุชริกีนในการที่พวกเขาเคารพสักการะบูชารูปปั้น เจริต และหินปูน

ชื่อของซูเราะฮ์

ซูเราะฮ์ฟาฎีรถูกขนานนามเช่นนี้ เป็นการรำลึกถึงชื่ออันประเสริฐ และคุณลักษณะอันงดงามในตอนแรกเริ่มของซูเราะฮ์ เพราะคุณลักษณะอันนี้เป็นการบ่งชี้ถึงความสวยสดงดงาม การประดิษฐ์ให้มีขึ้น และการเนรมิตที่ไม่มีแบบฉบับมาก่อนเลย ในการนี้เป็นการแสดงถึงการวาดมโนภาพอันละเอียดอ่อน ที่บ่งชี้ถึงความยิ่งใหญ่ของพระผู้ทรงมีเกียรติอันมากมายและเดชานุภาพอันยิ่งใหญ่ ตลอดจนการเนรมิตที่แปลกประหลาด พระองค์ผู้ทรงบังเกิดมะลาอิกะฮ์ และทรงสร้างพวกเขาในรูปแบบที่ประหลาดและสวยงาม

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ผู้ทรงกรุณาปรานี
ผู้ทรงเมตตาเสมอ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. บรรดาการสรรเสริญเป็นของอัลลอฮ์ผู้ทรง
สร้างชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน¹ ผู้ทรงแต่ง
ตั้งมะลาอิกะฮ์ให้เป็นผู้นำข่าว ผู้มีปีกสอง สาม
และสี่ ทรงเพิ่มในการสร้างตามที่พระองค์ทรง
ประสงค์² แท้จริง อัลลอฮ์นั้นเป็นผู้ทรงอาณาภาพ
เหนือทุกสิ่ง

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِئِكَةِ
رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. สิ่งใดที่อัลลอฮ์ทรงประทานให้จากความ
เมตตาแก่มนุษย์ชาติ ไม่มีผู้ยับยั้งมันได้³ และ
สิ่งใดที่พระองค์ทรงยับยั้งไว้ ก็ไม่มีผู้ใดให้มันได้
หลังจาก (การยับยั้ง) ของพระองค์และพระองค์
เป็นผู้ทรงอำนาจ ผู้ทรงปรีชาญาณ

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

¹ พระผู้ทรงเนรมิตพระผู้ทรงสร้างชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดินอย่างไม่เคยปรากฏมาก่อนเลย

² คือมีรูปร่างใหญ่โตแตกต่างกัน มีปีกมากหลาย ท่านรอซูลุลลอฮ์ คือลลลลลลลลลลลลลลลล ได้เห็น
ญิบรีลมี 600 ปีกในคืนอัลอิสรออ ระหว่างทุก ๆ สองปีกมีขนาดเท่าระหว่างตะวันออกกับตะวันตก อัซซุซรีย
รายงานว่า ญิบรีลได้กล่าวแก่ท่านนะบี คือลลลลลลลลลลลลลลลล ว่า โอ้มุฮัมมัด! หากท่านเห็นอิสรอฟีล
แล้วจะรู้สึกอย่างไร? เพราะเขามี 12,000 ปีก ปีกข้างหนึ่งอยู่ทางตะวันออกและอีกข้างหนึ่งอยู่ทางตะวันตก
และบัลลังก์นั้นตั้งอยู่บนตัวเขา (อิสรอฟีล)

³ สิ่งที่อัลลอฮ์ทรงประทานให้เช่น ความเมตตา ความโปรดปราน การมีสุขภาพสมบูรณ์ ความปลอดภัย
วิชาความรู้ อีกมะฮฺ บัจญียังชีพ การส่งบรรดารอซูลมาเพื่อชี้แนะแนวทางที่ถูกต้องแก่มวลมนุษย์และอื่น
จากนั้น ในรูปแบบและชนิดต่างๆ ของความโปรดปรานอย่างเหลือคณานับ ไม่มีผู้ใดสามารถที่จะยับยั้ง
มันและห้ามปรามการสร้างของอัลลอฮ์ได้ ดังนั้น พระองค์คือพระผู้ทรงกรรมสิทธิ์ พระผู้ทรงประทานให้
ซึ่งไม่มีผู้ใดยับยั้งในสิ่งที่พระองค์ทรงประทานให้ และไม่มีผู้ใดให้ในสิ่งที่พระองค์ทรงยับยั้ง

3. โอ้มนุษย์เอ๋ย! พวกเจ้าจงรำลึกถึงความโปรดปรานของอัลลอฮ์ที่มีต่อพวกเจ้า¹ จะมีพระผู้สร้างอื่นใดจากอัลลอฮ์กระนั้นหรือ² ที่จะประทານปัจเจกยังชีพแก่พวกเจ้าจากฟากฟ้าและแผ่นดิน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดที่เที่ยงแท้ นอกจากพระองค์ ดังนั้น ทำไมเล่าพวกเจ้าจึงถูกลอกลวงให้หันห่างออกไป (จากความจริง)³

4. และหากพวกเขาปฏิเสธเจ้า แน่หนอน บรรดา รอซูลก่อนหน้าเจ้าก็ได้ถูกปฏิเสธมาก่อนแล้ว⁴ และการทำงานทั้งหลายย่อมถูกนำกลับไปหาอัลลอฮ์

5. โอ้มนุษย์เอ๋ย! แท้จริงสัญญาณของอัลลอฮ์นั้นเป็นจริงเสมอ⁵ ดังนั้น อย่าให้การดำรงชีวิตอยู่ในโลกนี้ล่อลวงพวกเจ้า⁶ และอย่าให้การหลอกล่อ (ชัยฏอน) มาล่อลวงพวกเจ้าเกี่ยวกับอัลลอฮ์เป็นอันขาด⁷

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ
عَمَّرَ اللَّهُ بَرزُفُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَآفَافٌ تُؤَفَّفُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِنْ يَكْفُرْ بِكَ فَكُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ
وَالِلَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ ﴿٣٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُؤُ ﴿٣٧﴾

¹ หมายถึงจงขอบคุณพระเจ้าของพวกเจ้าต่อความโปรดปรานอันมากหลายเหลือคณานับ ที่พระองค์ทรงประทานให้แก่พวกเจ้า

² เป็นคำถามเชิงปฏิเสธ

³ ทำไมพวกเจ้าจึงถูกนำไปให้เคารพบูชาเจ็ดต่าง ๆ หลังจากที่ได้มีหลักฐานอันชัดเจนแล้ว

⁴ เป็นการปลอบใจท่านนะบี คืออัลลลอฮ์จะลบล้างชัฏม์ ในการที่ประชาชาติของท่านปฏิเสธท่าน

⁵ คือสัญญาณของพระองค์ที่มีต่อพวกเจ้าในเรื่องการฟื้นคืนชีพและการตอบแทนนั้นเป็นจริงอย่างแน่อน โดยไม่ต้องสงสัย

⁶ อย่าให้การดำรงชีวิตอยู่ในโลกนี้ด้วยความเพริศแพร้วของมัน และความสุสำราญของมัน ทำให้พวกเจ้าหลงลืมถึงการมีชีวิตอยู่ในโลกอาคิเราะฮ์

⁷ อย่าให้ชัยฏอนหลอกลวงพวกเจ้าจนกระทั่งหลงไหลเคลิบเคลิ้มไปกับมัน โดยหวังการอภัยและความใจบุญของพระองค์ มันจะหลอกล่อให้พวกเจ้าหวังในการอภัยโทษพร้อมกันกับยังคงกระทำสิ่งที่เป็นการทรยศ

6. แท้จริง มารชัฎฏอนนั้นเป็นศัตรูกับพวกเจ้า
 ดั่งนั้น พวกเจ้าจงถือว่ามันเป็นศัตรู¹ แท้จริง
 มันเรียกร่องพลพรรคของมัน เพื่อให้พวกมันเป็น
 เป็นสหายแห่งไฟลุกโชติช่วง²

7. บรรดาผู้ปฏิเสธศรัทธานั้น สำหรับพวกเขาจะ
 ได้รับการลงโทษอันสาหัส ส่วนบรรดาผู้ศรัทธา
 และกระทำความดีทั้งหลาย³ สำหรับพวกเขา
 จะได้รับการอภัยโทษและรางวัลอันยิ่งใหญ่

8. ดั่งนั้น ผู้ที่ความชั่วแห่งการงานของเขาได้
 ถูกทำให้เฟริศแพรวแก่เขา แล้วเขาเห็นว่ามันเป็น
 เป็นสิ่งดีกระนั้นหรือ?⁴ แท้จริง อัลลอฮ์จะทรง
 ทำให้หลงผิดแก่ผู้ที่พระองค์ทรงประสงค์ และ
 จะทรงชี้แนะแนวทางที่ถูกต้องแก่ผู้ที่พระองค์
 ทรงประสงค์ ดั่งนั้น เจ้าอย่าทำให้จิตใจของเจ้า
 กลับกลายเป็นระทมทุกข์ เนื่องเพราะพวกเขา⁵
 แท้จริง อัลลอฮ์นั้นเป็นผู้ทรงรอบรู้สิ่งที่พวกเขา
 กระทำ

إِنَّ الشَّيْطَانَ لِرُءُوسِهِ لَمُخَذٌ وَأَن تَدْعُو إِنَّمَا يَدْعُوا
 حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِن أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِن لَّا يَضِلُّ
 مِن بَشَاءٍ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ
 عَلَيْهِمْ حَسْرَةً إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

¹ มันเป็นศัตรูตัวฉกาจ การเป็นศัตรูของมันมีมาแต่ดึกดำบรรพ์จะหมดสิ้นไปไม่ได้ ฉะนั้นจึงเป็นศัตรูกับ
 มัน เหมือนกับที่มันเป็นศัตรูกับพวกเจ้า และอย่าได้เชื่อฟังมันเป็นอันขาด

² ดั่งนั้น จะเหมาะสมหรือที่ผู้มีสติปัญญาจะตอบรับการเรียกร่องของชัยฎอน

³ การรวมคุณลักษณะ 2 ประการ คือ การศรัทธาและการกระทำความดีเข้าด้วยกันนั้นเป็นการชี้ให้เห็น
 ถึงว่าทั้งสองคุณลักษณะเป็นของคู่กัน คือการอีมานหมายถึงการเชื่อมั่น การพูด และการปฏิบัติ

⁴ เป็นการถามเชิงปฏิเสธ ความหมายก็คือผู้ที่ชัยฎอนได้หลอกลวงเขา โดยทำให้การงานที่ชั่วของเขาเห็น
 เป็นการทำงานที่ดี คือหลอกลวงเขาว่า การกุฟรฺและการหลงผิดนั้นเป็นงานที่ดี บุคคลประเภทนี้กับผู้ที่มอง
 เห็นว่าการกุฟรฺการหลงผิดนั้นเป็นสิ่งที่น่าเกลียด เขาจึงหลีกเลี่ยงและเลือกทางเดินที่ถูกต้อง ดั่งนั้น
 บุคคลทั้งสองประเภทจะทำเทียมกันหรือ?

⁵ คืออย่าเสียใจและเป็นทุกข์เป็นร้อนในการที่พวกเขาไม่ยอมศรัทธา

9. และอัลลอฮ์ซึ่งทรงส่งลมทั้งหลายออกไป¹ และมันได้หอบเป็นเมฆขึ้น แล้วเราได้นำมันพัดพาไปยังดินแดนที่แห้งแล้ง แล้วเราได้นำให้แผ่นดินนั้นมีชีวิต (ชุ่มชื้นด้วยน้ำฝน) หลังจากการแห้งแล้งของมัน เช่นนั้นแหละการฟื้นคืนชีพ²

10. ผู้ใดต้องการอำนาจ ดั่งนั้น อำนาจทั้งหมดเป็นของอัลลอฮ์³ คำกล่าวที่ดีย่อมจะขึ้นไปสู่พระองค์⁴ และการทำงานที่ดีนั้นพระองค์ทรงยกย่องสรรเสริญมัน⁵ และบรรดาผู้วางแผนชั่วร้ายทั้งหลายนั้น พวกเขาจะได้รับการลงโทษอันเจ็บแสบ⁶ และแผนการณ์ของชนเหล่านั้นย่อมจะพินาศ

11. และอัลลอฮ์ทรงบังเกิดพวกเจ้ามาจากผืนดิน แล้วก็มาจากเชื้ออสุจิ แล้วทรงทำให้พวกเจ้าเป็นคู่สามีภรรยา⁷ และจะไม่มีหญิงใดตั้งครรรภ์และนางจะไม่คลอด เว้นแต่ด้วยความรับรู้ของพระองค์ และไม่มีผู้สูงอายุคนใดจะถูกยึดอายุออกไป และอายุของเขาก็จะไม่ถูกตัดทอน เว้น

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبْرِحَ حَابًا فَسَقْنَهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيْتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ ۚ
النُّشُورُ ﴿٦﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۗ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۗ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُسَوِّرُ ﴿٧﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۗ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۗ وَمَا يَعْمَرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَلَا يَقْضُ مِنْ عُمرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ سَهِيرٌ ﴿١١﴾

¹ เพื่อแจ้งข่าวดีว่าจะมีฝนตกลงมา

² ดั่งเช่นอัลลอฮ์ทรงให้ดินแดนที่แห้งแล้งกลับมีชีวิตชีวา ชุ่มชื้นด้วยน้ำฝน พระองค์ก็จะทรงให้คนตายกลับฟื้นคืนชีพขึ้นมาอีกครั้งหนึ่งจากกุบูรของพวกเขา

³ คือจงขอดต่อพระองค์โดยตรง เพราะอำนาจทั้งหลายทั้งปวงนั้นเป็นสิทธิ์ของอัลลอฮ์พระองค์เดียว

⁴ เช่น การชirkุลลอฮ์ การขอพร การอ่านอัลกุรอาน การกล่าวตัสบีหฺ การกล่าวสรรเสริญ และอื่นจากนี้

⁵ คือพระองค์ทรงตอบรับการทำงานที่ดี และตอบแทนความดีแก่ผู้ปฏิบัติ

⁶ คือบรรดาผู้วางแผนชั่วร้ายเพื่อจะดบรัศมีของอัลลอฮ์ และวางแผนร้ายเพื่อทำลายล้างอิสลามและมุสลิมในวันอาคิเราะฮ์พวกเขาจะได้รับการลงโทษอย่างเจ็บแสบในนรกยะอันนัม

⁷ คือทรงบังเกิดพวกเจ้าเป็นเพศชายและเพศหญิง ทรงให้บางคนในพวกเจ้าสมรสกับอีกบางคน เพื่อให้อยู่ร่วมกันในโลกนี้

แต่อยู่ในบันทึก (ของพระองค์) แท้จริง นั่นเป็น
การร้ายตายสำหรับอัลลอฮ์

12. และทะเลทั้งสองนั้นไม่เหมือนกัน¹ อันนี้
จิตสนิทร่อนนำดีม เครื่องดีมของมันคล่อง
คอบ และอันนี้เต็มจัด และจากแต่ละทุกแห่งนั้น
พวกเจ้าจะได้กินเนื้ออันอ่อนนุ่ม² และพวกเจ้า
เอาออกมาจาก (ทะเลทั้งสอง) เครื่องประดับ
เพื่อใช้มันเป็นอาภรณ์³ และเจ้าเห็นเรือแล่น
ฝ่าผืนน้ำไป เพื่อพวกเจ้าจะได้แสวงหาความ
โปรดปรานของพระองค์⁴ และเพื่อพวกเจ้าจะ
ได้ชอบคุณ

13. พระองค์ทรงให้กลางวันคืนคาบเกี่ยวเข้าไปใน
กลางวัน และทรงให้กลางวันคาบเกี่ยวเข้าไปใน
กลางคืน⁵ และทรงให้ดวงอาทิตย์และดวงจันทร์
เป็นประโยชน์ (แก่มนุษย์) ทุกสิ่งโคจรไปตาม

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ
شْرَابُهُ وَهَذَا أَمْلَحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا
طَرِيًّا وَنَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَنَرَى
الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِيرٌ لِنَبْعُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ
وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ
مِنْ قَاطِرٍ ﴿١٣﴾

¹ คือน้ำทะเลกับน้ำจืด

² คือจากทะเลและแม่น้ำนั้น พวกเจ้าจะได้กินปลาหลากหลายชนิด รสชาติ และรูปร่างที่แตกต่างกัน
ตลอดจนเนื้อที่อ่อนนุ่ม

³ เช่น ไช้มุก และพลอย

⁴ คือเรือเดินทะเลขนาดใหญ่แล่นผ่านไปผ่านมา บรรทุกสินค้าและผู้คน มันจะไม่จมลงไป ทั้งนี้เพราะการ
ประทานความสะอาดของอัลลอฮ์ ตะอาลา นั่นเอง

⁵ และยังให้กลางวันยาวและสั้น กลางวันสั้นและยาว ทั้งนี้เกิดขึ้นตามฤดูกาล จนกระทั่งในบางประเทศ
ฤดูร้อนกลางวันจะยาวถึง 16 ชั่วโมง กลางคืนมีเพียง 8 ชั่วโมงเท่านั้น นี่คือสัญญาณหนึ่งในบรรดา
สัญญาณของอัลลอฮ์ที่บ่งชี้ถึงเดชานุภาพของพระองค์ นี่คือปรากฏการณ์ของจักรวาลที่ไม่เปลี่ยนแปลง
เป็นระบบที่รัดกุม มิได้เกิดขึ้นโดยธรรมชาติหรือโดยบังเอิญ แต่เป็นการกระทำของอัลลอฮ์ที่พระองค์ทรง
ทำให้ทุกสิ่งที่ถูกบังเกิดขึ้นมา นั้นเรียบร้อยและสมบูรณ์

วาระที่ได้กำหนดไว้ นั่นคืออัลลอฮ์พระเจ้าของพวกเจ้า¹ อำนาจการปกครองทั้งมวลเป็นสิทธิ์ของพระองค์ และสิ่งที่พวกเจ้าวิงวอนขออื่นจากพระองค์นั้น พวกมันมิได้ครอบครองสิ่งใดแม้แต่เยื่อบางหุ้มเมล็ดอินทผลัม²

14. หากพวกเจ้าวิงวอนขอพวกมัน พวกมันจะไม่ได้ยินการวิงวอนขอของพวกเจ้า³ ถึงแม้พวกมันได้ยิน พวกมันก็จะไม่ตอบรับพวกเจ้า⁴ และในวันกียามะฮ์พวกมันจะปฏิเสธการตั้งภาคีของพวกเจ้า และไม่มีผู้ใดแฉ่งแก่เจ้าได้ นอกจากพระผู้ทรงรอบรู้ ตระหนักรู้

15. โอ้มนุษย์เอ๋ย! พวกเจ้าเป็นผู้ขัดสน ต้องการพึ่งอัลลอฮ์⁵ แต่อัลลอฮ์นั้น พระองค์ทรงมีอย่างล้นเหลือ ผู้ทรงได้รับการสรรเสริญ

16. หากพระองค์ทรงประสงค์ พระองค์ก็จะทรงให้พวกเจ้าสูญสิ้นไป⁶ และจะทรงนำมาซึ่งกลุ่มชนรุ่นใหม่

17. และในการณ์นั้น มิใช่เป็นการยากแก่อัลลอฮ์เลย⁷

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَا يُسْمِعُوا
مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ
بِشْرِكِكُمْ وَلَا يَبْنِيَنَّكَ مِنْ مِثْلِ خَيْرِ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

¹ คือพระผู้ทรงกระทำสิ่งต่างๆ เหล่านี้คือ พระผู้เป็นเจ้าผู้ยิ่งใหญ่ของพวกเจ้า

² คือสิ่งที่พวกเจ้าบูชาอื่นจากอัลลอฮ์ เช่น รูปปั้นและเจดีย์ต่างๆ พวกมันมิได้ครอบครองสิ่งใดที่จะให้คุณให้โทษแก่พวกเจ้าได้เลย แม้แต่เพียงเยื่อบางหุ้มเมล็ดอินทผลัม

³ คือจะไม่ได้ยินเสียงการวิงวอนขอของพวกเจ้า

⁴ เพราะพวกมันพูดไม่ได้

⁵ คือทั้งในสภาพการดำรงอยู่ของพวกเจ้าและในทุกๆ สถานภาพ

⁶ คือพินาศย่อยยับไป ในการณ์นี้เป็นการเดือนและชั่วส่ำทับ

⁷ แต่มันเป็นการง่ายสำหรับพระองค์ คือเมื่อพระองค์ตรัสแก่สิ่งใดว่า "จงเป็น" แล้วมันก็จะเกิดขึ้นมา

18. และไม่มีผู้แบกภาระคนใดที่จะแบกภาระ
 ของผู้อื่นได้¹ และถ้าผู้ที่แบกภาระหนักอยู่แล้ว
 ขอร้อง (ผู้อื่น) ให้ช่วยแบกมัน ก็จะไม่สิ่งใด
 ถูกแบกออกจากเขา ถึงแม้ว่าเขาจะเป็นญาติ
 สนิทก็ตาม² แท้จริงเจ้าเป็นเพียงผู้ตักเตือน
 บรรดาผู้เกรงกลัวพระเจ้าของพวกเขาในสิ่ง
 เร้นลับและพวกเขาดำรงไว้ซึ่งการละหมาดและ
 ผู้ใดขัดเกลาตนเอง แท้จริง เขาก็ขัดเกลาเพื่อ
 ตัวของเขาเอง³ และยังอัลลอฮ์เท่านั้นคือการ
 กลับไป⁴

19. และคนตาบอดกับคนตาดีนั้น⁵ ย่อมไม่
 เหมือนกัน

20. และความมืดทึบกับแสงสว่าง⁶ ก็ไม่เหมือน
 กัน

21. และที่เงาร่มกับที่ร้อนแดด⁷ ก็ไม่เหมือนกัน

22. และคนเป็นกับคนตายนั้น⁸ ย่อมไม่เหมือน
 กัน แท้จริง อัลลอฮ์ทรงให้ผู้ที่พระองค์ทรง

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ
 إِلَىٰ جِثْلِهَا لِاتَّخِذَنَّ مِنْهُ شِينًا ۗ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
 إِنَّمَا نُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ وَمَنْ تَرَكَا فِئْتَمَا تَزَكَّىٰ
 لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ
 وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

¹ คือไม่มีผู้กระทำผิดคนใดจะแบกความผิดของผู้อื่นได้
² คือผู้ที่มีความผิดของตนอยู่แล้วจะถูกขอร้องให้ช่วยแบ่งเบาภาระจากผู้อื่น เขาก็ไม่สามารถจะกระทำได้
 แม้จะเป็นญาติใกล้ชิดสนิทสนมกันสักปานใด เช่น พ่อหรือลูก ในวันนั้นจะไม่มีการให้ความช่วยเหลือแก่
 ผู้ที่ร้องขอความช่วยเหลือ
³ คือผู้ใดขัดเกลาจิตใจของเขาให้สะอาดจากสิ่งไม่ดีงามต่างๆ ผลแห่งการกระทำนั้นย่อมกลับมาสู่ตัวของเขา
 ความดีงามของเขาและความยำเกรงของเขาย่อมได้แก่ตัวของเขา
⁴ คือพระองค์จะทรงตอบแทนทุกๆ คนด้วยผลงานของเขา
⁵ หมายถึง กาฬโรคกับมุฮัมมิด
⁶ หมายถึงการปฏิเสธศรัทธากับการอีมาน
⁷ หมายถึงถึงสัจธรรมกับความเท็จ หรือแนวทางที่ถูกต้องกับการหลงผิด
⁸ หมายถึงผู้ที่มิสตีปัญญากับคนโง่

สีสันของมันแตกต่างกันไป¹ และในหมู่ภูเขา
ทั้งหลายมีชนิดต่างๆ ชาวและแดงหลากหลาย
สี² และสีดำนสนิท

28. และในหมู่มนุษย์ และสัตว์ และปศุสัตว์ก็
มีหลากหลายสีเช่นเดียวกัน³ แท้จริง บรรดา
ผู้ที่มีความรู้จากปวงบ่าวของพระองค์เท่านั้นที่
เกรงกลัวอัลลอฮ์⁴ แท้จริง อัลลอฮ์นั้นเป็นผู้ทรง
อำนาจ ผู้ทรงอภัยเสมอ

29. แท้จริง บรรดาผู้อ่านคัมภีร์ของอัลลอฮ์⁵
และตำราการละหมาด⁶ และบริจาคสิ่งที่เรา
ได้ให้เป็นปัจจัยยังชีพแก่พวกเขา โดยชอบเร้น
และเปิดเผย⁷ เพื่อหวังการค้าที่ไม่ชบเซา (ขาด
ทุน)

30. เพื่อพระองค์จะทรงตอบแทนรางวัลของ
พวกเขา ให้แก่พวกเขาอย่างครบถ้วน และจะ
ทรงเพิ่มให้แก่พวกเขาจากความโปรดปราน

وَمِنَ النَّاسِ وَالذَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ
مِن عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ كَبُورًا ﴿٣٦﴾

لِيُؤْتِيَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ
إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٧﴾

¹ คือด้วยน้ำผ่นนั้นเราได้ให้พืชผักผลไม้มีชนิด สีสัน และรสชาติ แตกต่างกันไป

² คือสีขาว่าที่ความขาวแตกต่างกัน และสีแดงที่ความแดงของมันก็แตกต่างกันไป จุดมุ่งหมายก็เพื่อแจกแจงถึงเดชานุภาพของอัลลอฮ์ ตะอาลา ความแตกต่างของสีต่างๆ นั้นมิได้มีเฉพาะแต่เพียงพืชผักผลไม้เท่านั้น แม้แต่ชั้นต่างๆ ของแผ่นดินและภูเขาเขาก็ยังมีสีสันแตกต่างกันอีกด้วย

³ นอกจากนี้พระองค์ยังได้ทรงสร้างมนุษย์และสัตว์ทุกชนิด ด้วยสีสันและชนิดที่แตกต่างกัน เช่นเดียวกับพืชผักผลไม้

⁴ อายะฮ์นี้เป็นการสนับสนุนให้พิจารณาถึงความประหลาดแห่งการสร้างของอัลลอฮ์ ตะอาลา และร่องรอยแห่งเดชานุภาพของพระองค์ ย่อมจะนำไปสู่วิทยาการด้วยความยิ่งใหญ่ของอัลลอฮ์ ตะอาลา และวิทยาการนั้นย่อมจะนำไปสู่การเกรงกลัวต่อพระองค์ ดังนั้น อายะฮ์นี้จึงจบลงด้วยคำกล่าวที่ว่า “แท้จริง บรรดาผู้ที่มีความรู้จากปวงบ่าวของพระองค์เท่านั้นที่เกรงกลัวอัลลอฮ์”

⁵ คือผู้ที่อ่านอัลกรุอานเป็นประจำทั้งในเวลากลางคืนและกลางวัน

⁶ คือปฏิบัติอย่างสมบูรณ์ยิ่งตามเวลาของมัน ด้วยการมีสมาธิ มีมรรยาทตามเงื่อนไขและรูกุนของมัน

⁷ คือบริจาคไปในทางของอัลลอฮ์ โดยหวังความโปรดปรานจากพระองค์

33. สวนสวรรค์หลากหลายเป็นที่พำนักอันสถาพร¹ พวกเขาจะเข้าไปอยู่ในนั้น ในสวนสวรรค์ พวกเขาจะได้ประดับด้วยกำไลทองและไข่มุก และอาการของพวกเขาในนั้นคือผ้าไหม

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

34. และพวกเขากล่าวว่า บรรดาการสรรเสริญเป็นของอัลลอฮ์ ซึ่งพระองค์ทรงขจัดความระทมทุกข์ออกจากเรา² แท้จริงพระเจ้าของเราเป็นผู้ทรงอภัย ผู้ทรงชื่นชม³ (ต่อผู้จงรักภักดีต่อพระองค์)

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

35. ซึ่งพระองค์ทรงให้เราได้พำนักในสถานที่พำนักอันสถาพร ด้วยความโปรดปรานของพระองค์⁴ ความเหน็ดเหนื่อยจะไม่ประสบแก่เราในนั้น และความเบื่อหน่าย ก็จะไม่ประสบแก่เราในนั้น

الَّذِي أَلْمَنَّا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُوبُ ﴿٣٥﴾

36. ส่วนบรรดาผู้ปฏิเสธศรัทธา พวกเขาจะได้รับไฟนรกญะฮันนัม (เป็นการตอบแทน)⁵ จะไม่ถูกตัดสินลงโทษให้พวกเขาตาย เพื่อที่

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾

¹ สวนสวรรค์หลากหลาย เช่น ญันนะตุลฟิรเดาส์ ญันนะตุอัตติหฺ ญันนะตุณนะอิม ญันนะตุลมะอฺวา ญันนะตุลกุลดี ญันนะตุสสลาม และญันนะตุอิลลิยีน เป็นต้น สวนสวรรค์แต่ละแห่งมีตำแหน่งและที่พำนักแตกต่างกันไป

² คือพวกเขาจะกล่าวว่าขณะที่เข้าไปอยู่ในสวนสวรรค์ ความระทมทุกข์นั้นครอบคลุมไปถึงทุก ๆ สิ่งที่ทำให้เป็นที่กังวลใจของมนุษย์ เช่น กลัวความเจ็บป่วย ความยากจน ความตาย ความหวาดกลัววันกียามะฮ์ การลงโทษด้วยไฟนรก และอื่นจากนั้น

³ คือทรงโอบอุ้มในการอภัยโทษ ทรงชื่นชมต่อการจงรักภักดีของบรรดาผู้จงรักภักดีต่อพระองค์

⁴ ที่เรียกสวนสวรรค์ว่าเป็นที่พำนักอันสถาพร ก็เพราะพวกเขาจะเข้าไปพำนักอยู่และจะไม่ออกมา

⁵ คือบรรดาผู้ปฏิเสธศรัทธาและสัจญ์ญาดต่าง ๆ ของอัลลอฮ์และรอซูลของพระองค์ พวกเขาจะได้รับการตอบแทน คือไฟนรกญะฮันนัมที่ลุกโชติช่วงอย่างสาสม

38. แท้จริง อัลลอฮ์นั้นทรงรอบรู้ในสิ่งเร้นลับแห่งชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน แท้จริงพระองค์เป็นผู้ทรงรอบรู้สิ่งที่อยู่ในทรงวอก¹

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلَيْهِ يَدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

39. พระองค์คือผู้ทรงแต่งตั้งพวกเจ้าให้เป็นตัวแทนรับช่วงในแผ่นดิน² ดังนั้น ผู้ใดปฏิเสธศรัทธา การปฏิเสธของเขาก็จะตกอยู่แก่เขา และการปฏิเสธศรัทธาของพวกเขาก็จะไม่เพิ่มสิ่งใดให้แก่พวกปฏิเสธศรัทธา ณ ที่พระเจ้าของพวกเขายเลย นอกจากความอภัยสอดสู³ และการปฏิเสธศรัทธาของพวกเขาก็จะไม่เพิ่มสิ่งใดให้แก่พวกปฏิเสธศรัทธา นอกจากความหายนะ⁴

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ مَنْ كَفَرَ عَلَيْهِ كَفَرَهُ، وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

40. จงกล่าวเถิด (มุฮัมมัด) พวกท่านไม่เห็นดอกหรือ บรรดาภาคี (เจวีต) ของพวกท่านที่พวกท่านวิงวอนขออื่นจากอัลลอฮ์ จงแสดงให้เห็นฉันเห็นชีวว่าพวกมันได้สร้างอะไรในแผ่นดินนี้⁵ หรือว่าพวกมันมีส่วนร่วมในชั้นฟ้าทั้งหลาย หรือว่าเราได้ให้คัมภีร์แก่พวกมัน พวกมันจึง

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ نَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَمَنْهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ لَوْلَا يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

¹ นักตีฟิรากล่าวว่า อายะฮ์นี้เป็นการเน้นหรือยืนยันในอายะฮ์ก่อนว่า พวกกุฟฟารจะได้รับการลงโทษอยู่ในนรกตลอดกาล

² หลังจากกลุ่มชนอ้าต ษะมูต และกลุ่มชนอื่น ๆ ก่อนจากพวกเจ้า

³ คือถูกขับไล่หรืออยู่ห่างไกลจากความเมตตาของอัลลอฮ์ ความอภัยหมายถึงถูกกริ้วและถูกเหยียดหยาม

⁴ ความหายนะหมายถึงการขาดทุนแห่งชีวิต กล่าวคือ ชีวิตนั้นเป็นต้นทุนของมนุษย์ เมื่อเขาใช้ชีวิตไปโดยปราศจากการภักดีต่ออัลลอฮ์ เขาก็จะประสบกับการขาดทุนอย่างย่อยยับ นั่นคือความหายนะ

⁵ ความหมายของอายะฮ์นี้คือ จงกล่าวเถิดมุฮัมมัด เป็นการประณามพวกมุชริกทั้งหลายนั้นว่า พวกท่านจงบอกฉันถึงเรื่องราวของบรรดาพระเจ้าของพวกท่าน (หมายถึงรูปปั้นและเจวีต) ซึ่งพวกท่านได้เคารพบูชาอื่นจากอัลลอฮ์ และพวกท่านได้ให้พวกมันมีหุ้นส่วนกับพระองค์ในการอิบาดะฮ์ พวกมันเหมาะสมประการใดต่อการอิบาดะฮ์บ้าง?

ยึดมั่นอยู่บนหลักฐานของมัน¹ เปล่าดอก!
บรรดาผู้ธรรมนั้นต่างก็มิได้มีสัญญาอะไรต่อกัน
นอกจากการหลอกลวงเท่านั้น²

41. แท้จริง อัลลอฮ์ทรงค้ำจุนชั้นฟ้าทั้งหลาย
และแผ่นดินเอาไว้ มิให้มันหล่นลงมา³ และ
หากมันทั้งสองหล่นลงมา ก็ไม่มีผู้ใดค้ำจุนมัน
ทั้งสองไว้ได้ นอกจากพระองค์⁴ แท้จริงพระองค์
นั้นเป็นผู้ทรงชั้นดี ผู้ทรงอภัยเสมอ⁵

42. และพวกเขาได้สาบานต่ออัลลอฮ์ด้วยการ
สาบานอย่างแข็งขันของพวกเขว่า หากมีผู้
ตักเตือนมายังพวกเขา แน่نونพวกเขาก็จะเป็น
ประชาชาติหนึ่งที่อยู่ในแนวทางที่ถูกต้องยิ่ง
(กว่าประชาชาติอื่น ๆ)⁶ ครั้นเมื่อได้มีผู้ตักเตือน
มายังพวกเขา⁷ มันมิได้เพิ่มสิ่งใดแก่พวกเขา
นอกจากการเตลิดหนี

﴿إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا
وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ
إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا﴾

﴿وَأَسْمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
لَيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
مَا زَادَهُمْ إِلَّا تَفُورًا﴾

¹ หรือว่าเราให้คำมั่นแก่พวกมัน ซึ่งระบุไว้ว่าพวกมันมีหุ้นส่วนกับอัลลอฮ์ โดยที่พวกมันมีหลักฐาน
ยืนยันในการเคารพบูชาเรา

² ณ ที่นี้เป็นการชี้แจงถึงสาเหตุที่แท้จริงว่า พวกเขายึดถือเอาพวกมันเป็นพระเจ้า โดยที่หัวหน้าได้หลอกลวง
ต่อบรรดาลูกน้องของมันว่า พวกเจว็ดนั้นจะให้ความช่วยเหลือแก่พวกเขา ซึ่งเป็นการหลอกลวงและเป็น
ความเท็จ

³ ทั้งนี้ด้วยเดชานุภาพและปรีชาญาณของพระองค์

⁴ คือมันทั้งสองได้รับการค้ำจุนและถูกยึดไว้ด้วยเดชานุภาพของพระผู้ทรงเอเกะ ผู้ทรงพิชิต

⁵ คือพระองค์จะทรงลงโทษพวกกัฟฟารอย่างฉับพลัน ทั้ง ๆ ที่พวกเขาสมควรจะได้รับการลงโทษ และทรง
ไพบูลย์ในการอภัยโทษและความเมตตาแก่ผู้สารภาพผิดและขออภัยโทษต่อพระองค์

⁶ อนุสสะฮ์กล่าวว่า มีข่าวมาถึงพวกกูเรชก่อนท่านรอซูล คือลัลลฮุอะลยฮิวะซัลลัม ได้รับการแต่งตั้ง
ว่าพวกอะฮ์ลุลบิดาปฏิบัติธรรมบรรดาอหฺลุลของพวกเขา พวกเขาบอกว่า ขออัลลอฮ์ทรงสาปแช่งพวกยะฮูด
และนะซอรอ บรรดาอหฺลุลได้ถูกส่งมายังพวกเขา แล้วพวกเขาก็ปฏิบัติธรรมบรรดาอหฺลุล วัลลอฮี้ หากมีรอซูล
มายังพวกเรา แน่نونพวกเราจะเป็นประชาชาติหนึ่งที่อยู่ในแนวทางที่ถูกต้องยิ่งกว่าพวกสมัยก่อน ๆ

⁷ คือท่านนะบีมุฮัมมัด คือลัลลฮุอะลยฮิวะซัลลัม ซึ่งเป็นรอซูลที่มีเกียรติยิ่งมายังพวกเขา

43. ด้วยการหยั่งเยโสในแผ่นดิน¹ และการวางแผนชั่ว² แต่แผนชั่วนั้นจะไม่ห้อมล้อมผู้ใด นอกจากเจ้าของของมันเท่านั้น พวกเขาจะคอยอะไรอีกเล่า นอกจากแนวทางของบรรพชน³ ดังนั้น เจ้าจะไม่พบการเปลี่ยนแปลงในแนวทางของอัลลอฮ์⁴ และเจ้าจะไม่พบการบิดเบือนในแนวทางของอัลลอฮ์แต่ประการใด⁵

44. พวกเขามิได้ท่องเที่ยวไปตามแผ่นดินดอกหรือ⁶ แล้วพิจารณาดูว่า บั้นปลายของประชาชาติในยุคก่อนหน้าพวกเขา นั้นเป็นเช่นใด? เป็นที่ปรากฏว่าพวกเขาเหล่านั้นมีพลังเข้มแข็งกว่าพวกเขา⁷ และอัลลอฮ์นั้น ไม่มีสิ่งใดในชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดินจะทำให้พระองค์หมดความสามารถไปได้⁸ แท้จริงพระองค์เป็นผู้ทรงรอบรู้ ผู้ทรงอาณาภาพเสมอ

أَسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَجِئُ
الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ
الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ
اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ
اللَّهُ لِيُعْجِزَهُمْ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

¹ คือด้วยการหยั่งเยโสที่จะปฏิบัติตามสังขธรรม

² คือวางแผนชั่วต่อท่านรอซูลและบรรดามุอมีน

³ ด้วยการลงโทษพวกเขาละถูกทำลาย เพราะการปฏิเสธของพวกเขาต่อบรรดารอซูล

⁴ ในการสร้างของพระองค์

⁵ คือไม่มีใครสามารถที่จะบ้ายเบี่ยงการลงโทษจากพวกเขาไปยังผู้อื่นได้

⁶ คือออกเดินทางและผ่านไปยังหมู่บ้านที่ถูกทำลาย เพื่อที่จะได้เห็นร่องรอยความเสียหายของประชาชาติในอดีต เมื่อพวกเขาปฏิเสธบรรดารอซูลของพวกเขา และอัลลอฮ์ได้กระทำแก่พวกเขาอย่างไรบ้าง?

⁷ พวกเขามีพลังเข้มแข็งกว่าชาวมักกะฮ์ มีทรัพย์สินสมบัติและลูกหลานมากกว่า

⁸ ไม่มีสิ่งใดที่จะรอดพ้นไปจากพระองค์ได้ และไม่มีสิ่งใดที่จะเป็นเรื่องยากลำบากแก่พระองค์เลยในจักรวาลนี้